

❖ AVINU MALKEINU ❖

From Rosh Hashanah to Yom Kippur and on fast days, most congregations recite **אָבִינוּ מַלְכֵנוּ**, *Avinu Malkeinu*, after *Shemoneh Esrei* of both *Shacharis* and *Minchah* [except on those days on which *Tachanun* is omitted (see box, p. 125); when Erev Yom Kippur falls on Friday, however, *Avinu Malkeinu* is recited during *Shacharis*, even though *Tachanun* is omitted].

On public fast days *Selichos* (p. 820) are recited at *Shacharis* before **אָבִינוּ מַלְכֵנוּ**, *Avinu Malkeinu*. The doors of the ark are kept open while *Avinu Malkeinu* is recited. [As the Ark is opened, some say the words: 'Open the gates of heaven to our prayer.']

Avinu Malkeinu may be recited without a *minyan*; hence you may recite it at home.

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ Our Father, our King, we have sinned before You.

Our Father, our King, we have no King but You.

Our Father, our King, deal [kindly] with us for Your Name's sake.

Our Father, our King, (on fast days: bless us with a good year).

(from Rosh Hashanah to Yom Kippur: inaugurate upon us a good year.)

Our Father, our King, nullify all harsh decrees upon us.

Our Father, our King, nullify the thoughts of those who hate us.

Our Father, our King, thwart the counsel of our enemies.

Our Father, our King, exterminate every foe and adversary from upon us.

Our Father, our King, seal the mouths of our adversaries and accusers.

Our Father, our King, exterminate pestilence, sword, famine, captivity, destruction, iniquity, and eradication from the members of Your covenant.

Our Father, our King, withhold the plague from Your heritage.

Our Father, our King, forgive and pardon all our iniquities.

Our Father, our King, wipe away and remove our willful sins and errors from Your sight.

Our Father, our King, erase through Your abundant compassion all records of our guilt.

The next nine verses are recited responsively, first by the *chazzan*, and then by the congregation.

Our Father, our King, return us to You in perfect repentance.

Our Father, our King, send complete recovery to the sick of Your people.

Our Father, our King, tear up the evil decree of our verdict.

Our Father, our King, recall us with a favorable memory before you.

On fast days:

Our Father, our King,
remember us for
a good life.

Our Father, our King,
remember us for
redemption and salvation.

From Rosh Hashanah to Yom Kippur:

Our Father, our King,
inscribe us in the book of
good life,

Our Father, our King,
inscribe us in the book of
redemption and salvation

prayer, but in the manner of reading from the Torah, that is, with the musical cantillation (*trop*) of the Torah reading (*Orach Chaim* 565:5).

❖ אָבִינוּ מַלְכֵנוּ / AVINU MALKEINU ❖

Avinu Malkeinu, which is recited on fast days

and during the Ten Days of Repentance between Rosh Hashanah and Yom Kippur, combines pleas for our personal and national needs with expressions of repentance. The prayer is based on an incident in the life of Rabbi Akiva as related in the Talmud (*Taanis* 25b). During a

❖ אָבִינוּ מַלְכֵנוּ ❖

From Rosh Hashanah to Yom Kippur and on fast days, most congregations recite **אָבִינוּ מַלְכֵנוּ**, after *Shemoneh Esrei* of both *Shacharis* and *Minchah* [except on those days on which *Tachanun* is omitted (see box, p. 125); when Erev Yom Kippur falls on Friday, however, *אָבִינוּ מַלְכֵנוּ* is recited during *Shacharis*, even though *Tachanun* is omitted].

On public fast days *Selichos* (p. 820) are recited at *Shacharis* before **אָבִינוּ מַלְכֵנוּ**. The doors of the ark are kept open while *אָבִינוּ מַלְכֵנוּ* is recited. [As the Ark is opened, some say the words: 'Open the gates of heaven to our prayer.'] *Avinu Malkeinu* may be recited without a *minyan*; hence you may recite it at home.

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, חָטֵאנוּ לְפָנֶיךָ.
אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, אֵין לָנוּ מֶלֶךְ אֶלָּא אַתָּה.

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, עֲשֵׂה עִמָּנוּ לְמַעַן שְׁמֶךָ.
אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, (on fast days) בְּרַךְ – from Rosh Hashanah to Yom Kippur / חַדֵּשׁ

עֲלֵינוּ שָׁנָה טוֹבָה.

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, בָּטַל מַעֲלֵינוּ כָּל גְּזֵרוֹת קָשׁוֹת.

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, בָּטַל מַחֲשָׁבוֹת שׁוֹנְאֵינוּ.

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, הָפַר עֲצַת אוֹיְבֵינוּ.

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, כָּלָה כָּל צָר וּמַשְׁטִין מֵעֲלֵינוּ.

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, סָתוּם פִּיּוֹת מַשְׁטִינֵנוּ וּמַקְטִירֵנוּ.

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, כָּלָה דְּבַר וְחֶרֶב וְרָעַב וּשְׂבִי וּמַשְׁחִית וְעוֹן וּשְׂמֵד מִבְּנֵי בְרִיתֶךָ.

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, מָנַע מִגּוֹפָה מִצָּחֲלֶךָ.

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, סָלַח וּמַחֵל לְכָל עֲוֹנוֹתֵינוּ.

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, מָחָה וְהַעֲבִיר פְּשָׁעֵינוּ וְחַטָּאוֹתֵינוּ מִנֶּגֶד עֵינֶיךָ.

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, מָחוּק בְּרַחֲמֶיךָ הָרַבִּים כָּל שְׂטָרֵי חֻבוֹתֵינוּ.

The next nine verses are recited responsively, first by the *chazzan*, and then by the congregation.

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, הַחֲזִירֵנוּ בְּתַשׁוּבָה שְׁלֵמָה לְפָנֶיךָ.

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, שְׁלַח רְפוּאָה שְׁלֵמָה לְחוּלֵי עַמֶּךָ.

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, קָרַע, רוּעַ גֶּזֶר דִּינֵנוּ.

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, זְכַרְנוּ בְּזִכְרוֹן טוֹב לְפָנֶיךָ.

From Rosh Hashanah to Yom Kippur:

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, בְּתַבְּנוּ
בְּסִפְּר חַיִּים טוֹבִים.

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, בְּתַבְּנוּ
בְּסִפְּר גְּאֻלָּה וִישׁוּעָה.

On fast days:

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, זְכַרְנוּ
לְחַיִּים טוֹבִים.

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, זְכַרְנוּ
לְגְּאֻלָּה וִישׁוּעָה.

introduces the Thirteen Attributes.

The verse of the Thirteen Attributes may be

said only in the presence of a *minyan*. If there is no *minyan*, it may be recited not in the form of a

On fast days:

Our Father, our King,
remember us for
sustenance and support.

Our Father, our King,
remember us for
merits.

Our Father, our King,
remember us for
forgiveness and pardon.

From Rosh Hashanah to Yom Kippur:

Our Father, our King,
inscribe us in the book of
sustenance and support.

Our Father, our King,
inscribe us in the book of
merits.

Our Father, our King,
inscribe us in the book of
forgiveness and pardon.

End of responsive reading.

Our Father, our King, make salvation sprout for us soon.
Our Father, our King, raise high the pride of Israel, Your people.
Our Father, our King, raise high the pride of Your anointed.
Our Father, our King, fill our hands from Your blessings.
Our Father, our King, fill our storehouses with abundance.
Our Father, our King, hear our voice, pity and be compassionate to us.
Our Father, our King, accept — with compassion and favor — our prayer.
Our Father, our King, open the gates of heaven to our prayer.
Our Father, our King, remember that we are but dust.
Our Father, our King, please do not turn us from You empty-handed.
Our Father, our King, may this moment be a moment of compassion and a time of favor before You.
Our Father, our King, take pity upon us, and upon our children and our infants.
Our Father, our King, act for the sake of those who were murdered for Your Holy Name.
Our Father, our King, act for the sake of those who were slaughtered for Your Oneness.
Our Father, our King, act for the sake of those who went into fire and water for the sanctification of Your Name.
Our Father, our King, avenge before our eyes the spilled blood of Your servants.
Our Father, our King, act for Your sake if not for our sake.
Our Father, our King, act for Your sake and save us.
Our Father, our King, act for the sake of Your abundant compassion.
Our Father, our King, act for the sake of Your great, mighty, and awesome Name that is proclaimed upon us.
Chazzan— Our Father, our King, be gracious with us and answer us, though we have no worthy deeds; treat us with charity and kindness, and save us.

drought, the Sages proclaimed a day of public fast and prayer, but no rain fell. Thereupon

Rabbi Akiva said five brief supplications, each beginning *Our Father, our King*, and it began to

On fast days:

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, זְכָרְנוּ
לְפָרֶנְסָה וְכִלְכָּלָהּ.

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, זְכָרְנוּ
לְזִכְיוֹת.

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, זְכָרְנוּ
לְסִלִּיחָה וּמַחֲיִלָּה.

End of responsive reading.

From Rosh Hashanah to Yom Kippur:
אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, כְּתִבְנוּ
בְּסֵפֶר פְּרִנָּסָה וְכִלְכָּלָהּ.
אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, כְּתִבְנוּ
בְּסֵפֶר זִכְיוֹת.
אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, כְּתִבְנוּ
בְּסֵפֶר סִלִּיחָה וּמַחֲיִלָּה.

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, הַצֵּמַח לָנוּ יִשׁוּעָה בְּקֶרֶב.
אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, הָרֶם קֶרֶן יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ.
אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, הָרֶם קֶרֶן מְשִׁיחֶךָ.
אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, מֵלֵא יְדֵינוּ מִבְּרֻכּוֹתֶיךָ.
אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, מֵלֵא אֶסְמִינוּ שָׁבַע.
אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, שְׁמַע קוֹלָנוּ, חוּס וְרַחֵם עָלֵינוּ.
אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, קַבֵּל בְּרַחֲמִים וּבְרָצוֹן אֶת תְּפִלָּתָנוּ.
אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, פְּתַח שַׁעֲרֵי שָׁמַיִם לְתִפְלָתָנוּ.
אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, זְכוּר כִּי עָפָר אֲנַחְנוּ.
אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, נָא אַל תְּשִׁיבֵנוּ רִיקָם מִלִּפְנֵיךְ.
אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, תְּהֵא הַשְׁעָה הַזֹּאת שְׁעַת רַחֲמִים וְעַת רָצוֹן מִלִּפְנֵיךְ.

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, חֲמוּל עָלֵינוּ וְעַל עוֹלָלֵינוּ וְטַפָּנוּ.
אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, עֲשֵׂה לְמַעַן הַרוּגִים עַל שֵׁם קִדְשֶׁךָ.
אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, עֲשֵׂה לְמַעַן טְבוּחִים עַל יְחוּדֶךָ.
אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, עֲשֵׂה לְמַעַן בָּאֵי בָּאֵשׁ וּבַמָּיִם עַל קִדּוּשׁ שְׁמֶךָ.
אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, נָקוּם לְעֵינֵינוּ נִקְמַת דָּם עֲבָדֶיךָ הַשְּׁפוּרִים.
אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, עֲשֵׂה לְמַעַנְךָ אִם לֹא לְמַעַנָּנוּ.
אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, עֲשֵׂה לְמַעַנְךָ וְהוֹשִׁיעֵנוּ.
אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, עֲשֵׂה לְמַעַן רַחֲמֶיךָ הַרְבִּים.
אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא, שֶׁנִּקְרָא עָלֵינוּ.

❖ אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, חַנּוּן וְעֻנּוּן, כִּי אֵין בָּנוּ מַעֲשִׂים, עֲשֵׂה עִמָּנוּ
צַדִּיקָה וַחֲסֵד וְהוֹשִׁיעֵנוּ.